



Nehmen Sie die Maße des Nasenbandes und der Seitenlänge an diesen Stellen.

The measurements of the noseband and the head length are checked at these points.

Prenez les dimensions du museau ainsi que la longueur latérale à ces endroits précis.

A questo punto misurate il giro del muso del vostro cane

**TRIXIE**  
Aus Freude am Tier.

**Ⓓ „Top Trainer“ sollte nicht im Dauergebrauch angewendet werden.**

Vor dem Training sollten Sie Ihrem Hund zur Angewöhnung „Top Trainer“ zum Spielen, Fressen und Spazierengehen anziehen, sodass er nur Positives damit verbindet.

Die separat erhältliche Spezial-Leine für den „Top Trainer“ optimiert die Anwendung des Ausbildungsgeschirrs und erleichtert Ihnen und Ihrem Hund die Trainings- und Erziehungsphase. Sie lässt sich auf die einzelnen Ausbildungsphasen genau einstellen und ermöglicht so eine effektive Ausbildung sowie ein sicheres Halten.

Bei der Ausbildung mit dem „Top Trainer“ kann auch auf eine normale Verlängerungsleine zugegriffen werden. Befestigen Sie dabei den großen Karabinerhaken am Halsband und den kleinen am Ausbildungsgeschirr. Halten Sie die Leine so, dass Sie anfangs verstärkt Kraft auf das Halsband des Hundes ausübt. In der eigentlichen Trainings- und Erziehungsphase sollte dann mehr Kraft auf das Geschirr ausgeübt werden. Zur Abgewöhnung sollte die Leine wieder so gehalten werden wie zur Angewöhnung (stärkere Kraftausübung auf das Halsband des Hundes).

**Wie Sie den richtigen „Top Trainer“ für Ihren Hund auswählen:**

1. Nehmen Sie ein Maßband, um den Hund an den gezeigten Stellen auszumessen. Das Ausbildungsgeschirr muss nicht stramm sitzen.
2. Legen Sie Ihren Zeigefinger unter das Maßband, um sicherzustellen, dass genug Platz bleibt; das Maßband nicht zu straff anlegen.
3. Passen Sie Ihrem Hund den ausgewählten „Top Trainer“ an. Überprüfen Sie den Sitz, indem Sie mit Ihrem Finger unter das Nasenband fahren. Ihr Hund muss in der Lage sein, zu hecheln und die Zunge frei zu bewegen.

**Lieber ein bisschen zu locker als zu fest!**

- Stellen Sie sicher, dass Sie das passende „Top Trainer“-Ausbildungsgeschirr für Ihren Hund haben.
- Seien Sie ein verantwortungsbewusster Hundebesitzer, lassen Sie den Hund mit dem Ausbildungsgeschirr nicht unbeaufsichtigt und das Ausbildungsgeschirr nicht über längere Zeit tragen.

**Wie man das „Top Trainer“-Ausbildungsgeschirr anpasst:**

- A : Setzen Sie das Ausbildungsgeschirr über die Nase Ihres Hundes, stellen Sie dabei einen bequemen Sitz sicher.
- B : Die Kopfriemen hinter dem Kopf verschließen. Achten Sie darauf, dass sie nicht verdreht sind.
- C : Ziehen Sie am Ende des Riemens, um „Top Trainer“ zu sichern. Nicht zu fest anziehen.

**Ⓔ ‘Top Trainer’ is not recommended for permanent use.**

In order to get your dog used to the ‘Top Trainer’, you should put it onto your dog while playing, eating or walking to start with.

**Selecting the right ‘Top Trainer’ for your dog:**

1. Take the dog's measurements with a tape measure at the positions shown. The training harness should not be tight.
2. Place your forefinger under the tape measure to ensure enough space for your dog to be comfortable, do not tighten it.
3. Fit the selected ‘Top Trainer’ on your dog. Check the fit by running your finger inside the noseband. Your dog must be able to pant and have free tongue movement.

**Better a little too loose than too tight!**

- Make sure, that you have chosen the right ‘Top Trainer’ training harness for your dog.
- Be a responsible dog owner, do not leave a dog wearing the training harness unattended and do not let him wear the training harness over long periods.

**Fitting the ‘Top Trainer’ training harness:**

- A : Place the training harness over the dog's nose, making sure that it has a comfortable fit.
- B : Bring the head straps behind the head and snap the buckle parts together. Make sure that the head straps are not twisted.
- C : Pull the end of the strap to secure the ‘Top Trainer’. Do not overtighten.

**Ⓕ Il est important de ne pas faire porter le harnais ‘Top Trainer’ en permanence!**

Pour faciliter le dressage de votre chien, nous recommandons en premier temps de faire porter le harnais ‘Top Trainer’ lors de promenade, de repas ou même en jouant afin de faire comprendre au chien que l'usage du harnais ne sert pas de punition.

**Comment choisir la taille appropriée à votre chien:**

1. Prenez les mesures du museau selon le dessin. Le harnais ne doit pas trop serrer.
2. Placez votre index sous le centimètre afin de contrôler qu'il ne serre pas trop.
3. Faites essayer le harnais ‘Top Trainer’ à votre chien et passez votre index sous le bandeau du museau en vous assurant qu'il y ait assez de place. Votre chien doit pouvoir haleter et remuer la langue librement.

**Il est préférable plus large que trop serré!**

- Assurez-vous d'être en possession d'un harnais approprié à la taille de votre chien.
- Soyez un maître responsable, ne jamais laisser un chien portant le harnais sans surveillance et ne jamais faire porter le harnais pendant de longues durées.

**Comment faire essayer le harnais ‘Top Trainer’ à votre chien:**

- A : Faites passer le harnais par le museau du chien en vous assurant qu'il soit bien placé.
- B : Fermez les deux sangles derrière la tête du chien. Veillez à ce qu'elles ne soient pas tordues.
- C : Tirez sans forcer sur l'extrémité de la sangle pour ajuster parfaitement le harnais. Ne pas trop serrer.

**Ⓖ Non va utilizzata, però, in modo permanente.**

Per abituare il vs. cane alla pettorina ‘Top Trainer’, vi consigliamo inizialmente di fargliela indossare mentre gioca, mangia o durante una passeggiata.

**Come scegliere la taglia appropriata di ‘Top Trainer’ per il vostro cane:**

1. Prendete le misure del muso del cane secondo il disegno. La museruola non deve essere troppo stretta.
2. Posizionate il vostro indice tra il metro e il muso in modo da controllare che ci sia abbastanza spazio. Non stringere!
3. Provate la museruola al vostro cane. Controllate la misura facendo scorrere il dito attorno al muso. Deve restare dello spazio e il vostro cane deve poter respirare e muovere liberamente la lingua.

**E' meglio che sia più larga che più stretta!**

- Assicuratevi di aver scelto la museruola ‘Top Trainer’ adatta al vostro cane.
- Essere un padrone responsabile significa non lasciare mai il vostro cane con la museruola senza sorveglianza e non fargliela portare per periodi troppo lunghi.

**Come far indossare la museruola ‘Top Trainer’:**

- A : Posizionate la museruola sul naso del cane, assicurandovi che sia comoda.
- B : Portate i due lacci dietro alla testa e bloccateli. Assicuratevi che non siano arrotolati.
- C : Tirate senza forza le estremità del laccio per regolare perfettamente la museruola. Non esagerare!

